209 — 21

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province: Sask. District No. 209 S. District No. 21 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 21 — {in / dans} 396 R 25 W2 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. H. Young — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when…) / INFIRMITÉS (indiquez l'âge…)	
Dwelling House. / Domicile.	Family. / Famille ou ménage ordinaire.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, whether in city, town or village, or in farming district, etc. / Si l'employé travaille dans une cité, ville ou village, ou dans un district agricole, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour, if employed by the hour. / Taux du gain par heure, si l'employé est payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents a year. / Coût de l'assurance dans l'année en centins.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) understand English, (2) speak English, (3) read English, (4) write English. / Sait (1) comprendre, (2) parler, (3) lire, (4) écrire l'anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Regenia	" "	F	Wife	M	May	1889	21	Germany	1909		german		Lutheran	None																No	No				
		Fred	" "	M	Son	S	Jan	1908	3	USA	"		"		"																	No	No				
		Frank	" "	M	Son	S	May	1909	2	USA	"		"		"																	No	No				
		John	" "	M	Son	S	March	1911	3/12	Sask			"		"																	No	No				
166	166	Gibb John	396-24 W 2	M	Head	M	Nov	1874	36	Scotland	1906		Scotch		Canadian Presbyterian	Farmer				Yes												Yes	Yes				
		Kate	" "	F	Wife	M	August	1882	28	Scotland	1909		"		"	None																Yes	Yes				
		Leslie	" "	M	Son	S	Dec	1910	6/12	Sask			"		"																	No	No				
167	167	Burnhead Frank	396-26 W 2	M	Head	S	March	1881	30	USA	1904		german		Lutheran	Farmer				Yes												Yes	Yes				
168	168	Heckbert John	396-26 W 2	M	Head	M	June	1850	31	Hungaria	1904		Hungarian		Lutheran	Farmer				Yes												Yes	Yes	German			
		Annie	" "	F	Wife	M	Oct	1853	24		1904		"		"	None																Yes	Yes	"			
33	33	Mano Fred	396-26 W 2	M	Head	M	Jan	1880	29	Austria	1899		Hungarian		Lutheran	Farmer				Yes												Yes	Yes	German			
		Katy	" "	F	Wife	M	Feb	1886	24	Austria	"		"		"	None																Yes	Yes	"			
		Kate	" "	F	Daughter	D	March	1906	4	USA	"		"		"																	No	No	"			
		Lena	" "	F	Daughter	D	Jan	1908	3	USA	"		"		"																	No	No	"			
		Margret	" "	F	Daughter	D	Dec	1909	1/12	Sask			"		"																	No	No	"			
169	169	Schomer Jacob	396-26 W 2	M	Head	M	Dec	1878	33	Hungaria	1911		german		Lutheran	Farmer				Yes												Yes	Yes	German			
		Lena	" "	F	Wife	M	June	1881	30	Hungaria	"		"		"	None																Yes	Yes	"			
		John	" "	M	Son	S	Nov	1910	6/12	USA	"		"		"																	No	No	"			
		Rosy	" "	F	Daughter	S	Dec	1905	5	USA	"		"		"																	No	No	"			
		Annie	" "	F	Daughter	S	August	1906	4	USA	"		"		"																	No	No	"			
170	170	Oldorfer Martin	396-26 W 2	M	Head	M	August	1875	36	Hungaria	1910		Hungarian		Lutheran	Farmer				Yes												No	No	German			
		Lizzie	" "	F	Wife	M	Sep	1886	24	Hungaria	1910		"		"	None																No	No	"			
		Lizzie	" "	F	Daughter	S	June	1904	7	Hungaria	1910		"		"																	No	No	"			
		Martelena	" "	F	Daughter	S	April	1906	5	Hungaria	1910		"		"																	No	No	"			
		Lena	" "	F	Daughter	S	Oct	1909	1	Hungaria	1910		"		"																	No	No	"			
		Katie	" "	F	Daughter	S	Feb	1910	7/12	Sask			"		"																	No	No	"			
171	171	Hepp Marie	396-26 W 2	F	Head	W	August	1873	38	Hungaria	1905		Hungarian		Lutheran	Farmer				Yes												Yes	Yes	German			
		Jacob	" "	M	Son	S	Oct	1895	14	Hungaria	1905		"		"																	Yes	Yes	"			
		George	" "	M	Son	S	June	1910	1	Sask			"		Canadian																	No	No	"			
		Annie	" "	F	Daughter	S	June	1910	1	Hungaria	1908		"		"																	Yes	Yes	"			
		Mary	" "	F	Daughter	S	Dec	1905	4	Hungaria	1900		"		"																	No	No	"			
172	172	Varga Valentine	396-26 W 2	M	Head	M	Feb	1887	24	Hungaria	1907		Hungarian		Lutheran	Farmer				Yes												Yes	Yes	Hungarian			
173	173	Varga Mike	396-26 W 2	M	Head	S	Oct	1891	19	Hungaria	1903		Hungarian		Lutheran	Farmer				Yes												Yes	Yes	Hungarian			
							Here ends the Enumeration of 396 R 25 W 2										J. H. Young Enumerator																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

33